

走/遍/全/球/

GIO GLOBE TROTTER



'07 ~ '08

墨西哥

Mexico

AB



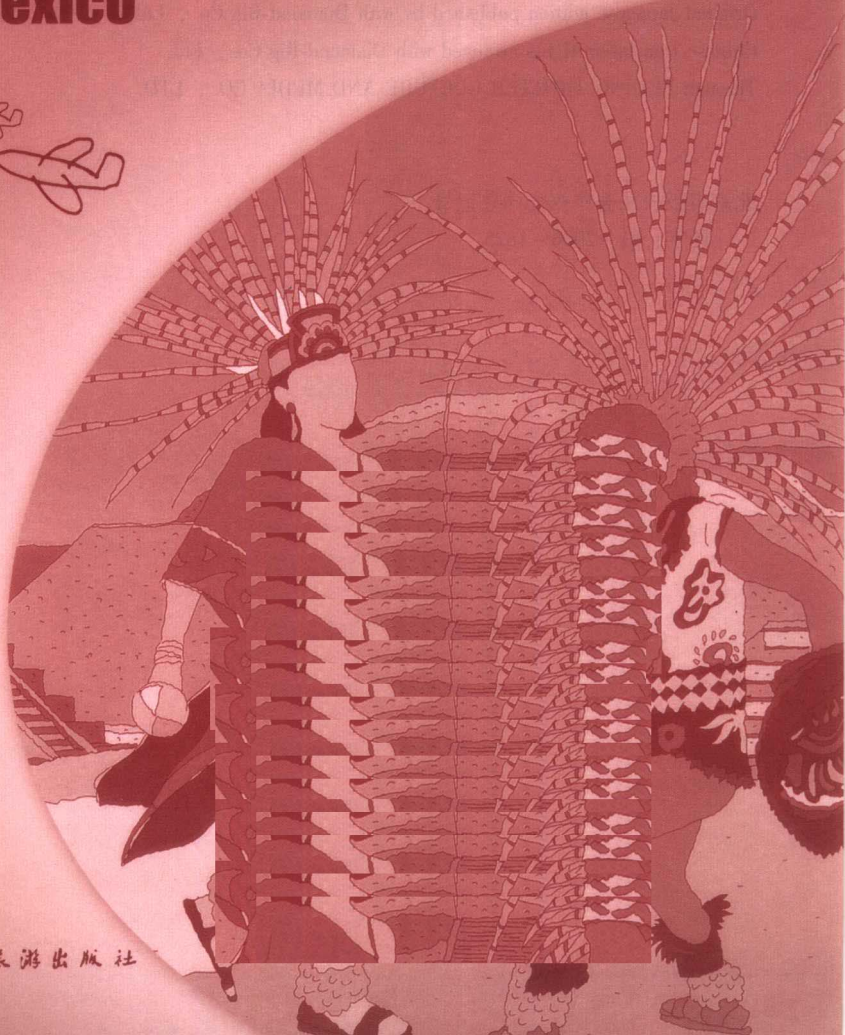
中国旅游出版社

走遍全球

GIO GLOBE TROTTER

墨西哥

Mexico



走遍全球文化传播有限公司 <http://www.zbqq.com>

统 筹: 潘笑竹 翟 铭

责任编辑: 潘笑竹 王欣艳 郭海燕

装帧设计: 肖 辉

责任印制: 闫立中

图书在版编目 (CIP) 数据

墨西哥/日本大宝石出版社编著; 王路漫译. - 北京: 中国旅游出版社, 2007. 5

(走遍全球)

ISBN 978 - 7 - 5032 - 3152 - 0

I. 墨… II. ①日…②王… III. 旅游指南 - 墨西哥
IV. K973.19

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 054206 号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字: 01 - 2006 - 1825

书 名: 走遍全球——墨西哥

原 著: 大宝石出版社 (日本)

译 者: 王路漫

地名审校: 周定国

出版发行: 中国旅游出版社

(北京市建国门内大街甲 9 号 邮编: 100005)

<http://www.cttp.net.cn> E-mail: cttp@cnta.gov.cn

发行部电话: 010 - 85166504/06/07/17

制 版: 北京中文天地文化艺术有限公司

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 北京盛通彩色印刷有限公司

版 次: 2007 年 5 月第 1 版 2007 年 5 月第 1 次印刷

开 本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/32

印 张: 16.25

印 数: 1 - 10000 册

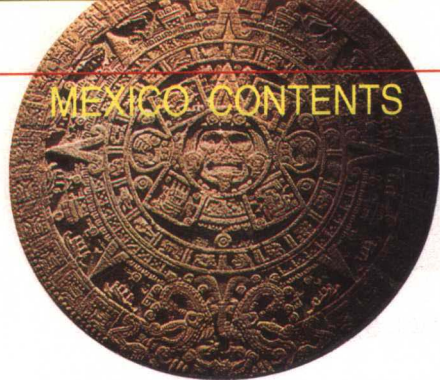
字 数: 490 千

定 价: 74.00 元

I S B N 978 - 7 - 5032 - 3152 - 0

版权所有 翻印必究

如发现质量问题, 请直接与发行部联系调换



MEXICO CONTENTS

墨西哥的世界遗产之旅

- 15 探访殖民文化风情万种的古都
- 23 墨西哥土著民族的古代城市
- 26 让寂静在都市中绽放的巴拉甘建筑世界
- 30 在墨西哥城感受艺术之革命

本书阅读说明	3
墨西哥之旅关键词	4
基本概况	5

59 墨西哥城及其周边城市

墨西哥城	62
特奥蒂瓦坎	114
普埃布拉	119
库埃纳瓦卡	129
塔斯科	137
托卢卡	147

151 中央高原西北部

莫雷利亚	154
帕茨夸罗	162
乌鲁阿潘	170
瓜达拉哈拉	173
阿瓜斯卡连特斯	185

- 32 探访素面朝天的墨西哥
- 36 传统舞蹈激情体验
- 40 节庆日列表
- 42 丰富鲜美的墨西哥美食世界
- 49 墨西哥杂货目录
- 51 跨越时空的殖民地风格古城旅馆
- 55 体育竞赛狂热观战大推荐

萨卡特卡斯	186
瓜纳华托	194
圣米格尔-德阿连德	207
克雷塔罗	215

221 加勒比海与尤卡坦半岛

坎昆	224
斯卡雷	262
谢尔哈	264
奇琴伊察	266
穆赫雷斯岛	272
卡门滩	280
科苏梅尔岛	285
图卢姆	297
梅里达	299
乌斯马尔	307
坎佩切	311

317 | 瓦哈卡州·恰帕斯州

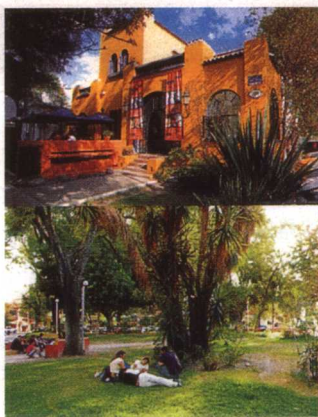
瓦哈卡	320
埃斯孔迪多港	342
圣克里斯托瓦尔-德拉斯卡萨斯 ...	347
帕伦克	360



比亚埃尔莫萨	389
--------------	-----

369 | 墨西哥湾沿岸

帕潘特拉	375
韦拉克鲁斯	379
特拉科塔尔潘	388



393 | 阿卡普尔科与太平洋沿岸

阿卡普尔科	396
巴亚尔塔港	406
马萨特兰	411

415 | 南下加利福尼亚州 & 墨西哥北部

洛斯卡沃斯(卡沃圣卢卡斯 & 圣何塞-德 尔卡沃)	418
拉巴斯	438
蒙特雷	454
蒂华纳	456

出发前必须阅读的篇章!

旅行发生麻烦时的对策

p.9, p.505, p.509



本书阅读说明

关于数据

《走遍全球》系列丛书把“尽量提供具体翔实信息”当做自己的编辑方针,因此对费用、时间等数据信息特别重视,利用编辑部特殊信息渠道,开展调查活动等,为刊登最新的资讯做出最大努力。本书在原则上以获取的数据为基准,使用之前旧数据的情况下,也都标明了调查年度,敬请留意。

本书刊登的出租车、巴士等交通工具搭乘时间,也都仅作参考标准。由于实际道路状况导致的时间差异也请读者多加注意。里程制出租车费用也仅供参考。

旅游手册的内容/描述越是具体,与实际情况产生误差的可能性也就越高。所以期盼亲爱的读者在阅读本书时能够体谅这一点。

关于文中标记“★”

本书根据墨西哥各地观光的重要程度,用★做出了标记。当然,这终究只是编辑部的观点,仅仅作为您观光出游的参考。

★★★= 不容错过!!

★★= 时间允许的话说到!

★= 视个人兴趣而定

关于地名

关于地名,我们尽量都选择了与原音相近的汉字译名,但有很多地名译名真的很难用汉字表达正确规范。在这种情况下,我们参考了一些书籍出版物,采用了比较常见的译法。

关于读者来稿(✉)

《走遍全球》乐于积极推介读者来稿,特别是亲身体验、注释等,虽然比较主观,但如果把这些感受、评价原文登载出来也会给实际出游的旅游爱好者带来帮助。

所有刊登出来的读者来稿,都会在标题处用信件标记标明。在投稿内容的末尾的括号内。

刊登信息的说明

编辑部总是尽量刊登最新、最准确的信息资料,不过旅游目的地的规定、手续时常更新,而且对于同一注释在理解上也有可能产生偏差。基于上述理由,在本出版社没有重大过失的情况下,由于使用本书而产生的损失和不便,出版社不应承担任何责任。而本书提供的信息、建议是否适合您的切身情况,也请广大读者本着对自己负责的态度做出恰当评价。

记号 & 缩略符号

● 地图

☐ 旅馆 ☐ 餐馆 ☐ 商店 ☐ 夜间娱乐场所 ☐ 银行 & 外汇兑换处 ☐ 户外运动点 ☐ 旅行社/户外活动公司/巴士售票处 ☐ 邮局 ☐ 电话局 ☐ 警察局 ☐ 旅游咨询处 ☐ 医院 ☐ 教堂 ☐ 网络咖啡馆 ☐ 西班牙语学校 ☐ 地铁站 ☐ 巴士总站 ☐ 巴士车站 ☐ 考古遗址 ☐ 跳水用具 ☐ 主题公园

● 正文数据栏

TEL 电话号码 FAX 传真号码
FD 免费热线 URL 互联网主页
E-Mail 电子邮件地址
税 税金 卡 信用卡

Map 对应的地图页码

营 营业时间
开 开门/开馆时间
费 住宿费用/门票费用等

● 旅馆费用

⑤ 单人间(1人用)
① 双人间(2人用)
※ 旅馆房价基本上都是整间房的价格。

● 信用卡

☐ 美国运通卡 American Express
☐ 大莱卡 Diners ☐ JCB
☐ 万事达卡 Master ☐ 威士卡 Visa

城市基本词汇

索卡洛 Zócalo



从大都市到小村庄,每座城市城镇的中心地都有一个索卡洛。本书一律译为索卡洛广场。

市场 Mercado



弥漫着墨西哥风情的老市场。大部分位于中心区域,经常是热热闹闹挤满了当地人。

饮食

当日套餐 Menu del Día

指的是可以在午餐时间享用的“当日套餐”。一般都是价廉物美,可以品尝到推荐菜品的美味。

大教堂 Catedral



在墨西哥的各个城市里,在索卡洛广场旁一定会有一座教堂。在较大城市里称其为大教堂 Catedral。

交通工具

巴士 Camión



指的是巴士。在西班牙语中 Camión 是“大卡车”的意思,但在墨西哥,除了指卡车还有“巴士”的意思。

套餐 Comida Calida

指的是餐馆里的“套餐”。一般都包括汤、主菜、沙拉、咖啡等。

市中心 Centro



城市的中心称为 Centro。即便是新城已经变成了目前的市中心,人们仍习惯地把殖民地风格的古城叫做 Centro。

孔比 Combi



四轮小公共汽车的总称。基本上都在市内较为狭窄的道路上或近郊城镇运营,是一种平民化代步工具。

巴士总站 Central Camionera



这是墨西哥特有的说法,意思是“巴士总站”。西班牙语一般把巴士总站称为 Terminal de Autobuses,在墨西哥也讲得通。

科莱克蒂沃 Colectivo



在机场和市中心之间运营的“往返合租巴士”。一般都比出租车便宜一些。南部近郊线路的小公共汽车也称为科莱克蒂沃。

街道和住址

绝大部分的街道名称都用西班牙语标示,比如“卡尔萨达 Calzada”、“大道 Paseo”、“大街 Avenida (=Av.)”、“街 Calle”等。有的城市大街和街的规模相当,只不过为了使地址更便于理解而区分使用。



例如~大街、~街等,墨西哥都是按这样的方式给街道命名。然后街道的一侧按顺序编成奇数的地址编号,另一侧按顺序编成偶数的地址编号,非常实用。地址上带有 S/N (Sin Numero 的简称) 字样时没有编号,但一般都是在周围建筑物很少且很容易识别的情况下使用。地址里面带有两条街道的名称,两个名称之间还用“y”或“con”联结起来的情况下,代表该建筑物刚好位于两条街道的交叉处。比如 Avenida Nantoca y Calle Cantoca 等。

正式国名

墨西哥合众国

The United Mexican States (Los Estados Unidos Mexicanos)

国旗

自左至右由绿、白、红三个面积相等的垂直长方形组成。绿色象征独立和希望,白色象征和平与宗教信仰,红色象征国家的统一。国徽图案绘于白色长方形的中央。国徽的图案是一只展翅的雄鹰嘴里叼着一条蛇,一只爪抓住蛇身,停歇在一棵从湖中的岩石上长出的仙人掌上,图案源于阿兹台克人的古老神话传说。国徽图案的下方为象征力量、忠诚及和平的橡树和月桂树枝叶。



国歌

《墨西哥合众国国歌》

Mexicanos, al grito de guerra

面积

196.4375 万平方千米

人口

1.032 亿人(2002 年统计)

首都

墨西哥城 Mexico City (西班牙语为 Ciudad de México)。包括周边居民在内大约

有常驻人口 2000 万,从城市人口数量的角度来看几乎堪称世界第二(2001 年统计)。

国家元首

总统卡尔德龙 Calderon(2006 年 12 月 1 日就职,任期 6 年)

政体

民主立宪制的联邦共和国。由 31 个州和 1 个联邦区(墨西哥城)组成。

联邦议会采用两院制,参议院 128 名议员,任期 6 年,众议院 500 名议员,任期 3 年。主要政党有目前执政的国家行动党(PAN)、民主革命党(PRD)和革命制度党(PRI)。

民族结构

梅斯提索(原指不同人种混血的后裔。在北美墨西哥指印第安当地土著人与西班牙白人通婚的后裔。)约占 60%、当地土著约占 25%、西班牙白人约占 15%。大部分的白人都属于上层社会,土著民族生活仍然比较拮据。

宗教

约 90%的人口信奉天主教。

语言

官方语言为西班牙语,但约占人口总数 25%的土著民族都拥有各自独立的语言。英语的通用程度较低,但在坎昆、洛斯卡沃斯等旅游度假胜地都通用英语。

►旅游西班牙语讲座→p.500

货币与汇率

墨西哥的通用货币称为比索，正式地说应是新比索(Nuevo Peso)，标为 N\$, NP 或 MN。1 比索等于 100Centavo。硬币的面额有 5、10、20、50Centavo 和 1、2、5、10、20、50 比索；而纸钞则分为 10、20、50、100、200、500 比索。1 美元 $\approx$ 9.4 墨西哥比索，1.15 墨西哥比索 $\approx$ 1 元人民币(2006 年 9 月)。



墨西哥的通货膨胀率大约每年 5%~10% 的样子。在坎昆、洛斯卡沃斯等旅游度假胜地美元的流通程度较高。

► 流通货币与货币兑换→p.398

营业时间

一般的营业时间如下。商店和餐馆因地而异、因店而异。

银行 一般是周一~周五 9:00~16:00，也有的银行营业到 19:00 左右。周六部分银行营业。周日、节假日休息。

机关单位 & 写字楼 周一~周五 9:00~14:00、16:00~19:00。

商店 每天 10:00~19:00，但一般 14:00~

16:00 是午休时间，不营业。本土商店一般周六、周日休息。

餐馆 一般每天 10:00~22:00 营业。停止营业之前 15 分钟至 1 个小时停止点菜。在坎昆、洛斯卡沃斯等地有的餐馆也营业到深夜或 24 小时营业。

电压与插座

电压为 110V、频率为 60Hz。插座形状与中国相同，但电压不同，因此需要使用变压器。



视频制式

NTSC 制式。我国为 PAL 制式，因此在墨西哥购买的视频商品不能在我国视频器材上使用。

小费

在墨西哥，支付小费的习惯根深蒂固。特别是在餐馆和各类活动场所，一定要把支付小费给服务人员当做一项基本礼仪牢记在心。注意金额过少的小费还会引起接受方的不快。

一般在餐馆大约拿出餐费的 10% 到 15% 当做小费。在旅馆，在有人帮你搬运行李，或者接受客房服务等情况下，大约支付 1 美元的小费。乘坐出租车基本上不需要支付小费，但还是多少付一点比较好。在参加短途观光或户外活动时，需要支付给向导 5 美元左右的小费。

※为习惯假日。其他为法定假日

2006 年节假日	
1月1日	元旦
2月5日	宪法纪念日
3月21日	贝尼托·胡亚雷斯 Benito Juárez 诞辰日
4月※	复活节四天
5月1日	劳动节
5月5日※	墨西哥战胜法国纪念日
9月16日	墨西哥独立纪念日(国庆日)
10月12日※	哥伦布纪念日
11月1日	总统宣言纪念日
11月2日※	亡灵节
11月20日	革命纪念日
12月1日	总统就职仪式(每6年1次)
12月25日	圣诞节

►墨西哥的节假日→p.40

水



基本上旅馆和餐厅提供给顾客的都是蒸馏水。但是如果在地方餐馆用餐,为安全起见还是选择矿泉水比较好。矿泉水在超市或杂货店都可以很方便地买到。即便是在提供煮沸饮料的餐馆,也有很多时候冰块未经杀菌处理,一定要多加注意。

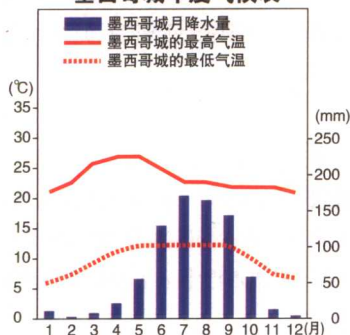
气候

墨西哥位于北半球,寒暑分明。6~9月是雨季,10月~次年5月是旱季。像墨西哥城这样的高原地区和洛斯卡沃斯这样被沙漠包围的地域,昼夜温差相当大,须多加注意。

地域广阔的墨西哥气候多样,各地区的年气温和降水量请参考图表。

►旅途携带物品→p.468

墨西哥城年度气候表



时差与夏时制

墨西哥城时间比北京时间晚 14 小时,即北京时间下午 16 点,是墨西哥的凌晨 2 点。另外,4 月的第一个周日~10 月的最后一个周日施行夏令时,此时与北京的时差缩短为 13 小时。

邮政

墨西哥的邮政非常慢,航空信(Correos Aereo)寄到中国至少要两个礼拜,海运则需要数月。在墨西哥千万别把重要的物品丢到邮筒,最好是把物品直接拿到邮局 (Oficina de Correos) 去寄。非常重要的东西最好寄挂号或是快递。快递可以找 MexPost,速度比一般邮件和挂号信快得多。MexPost 通常可以在普通邮局的附近找到,有时会远一点,但邮局的员工通常都会告诉你最近的 MexPost 在哪里。



城市中邮筒

邮寄包裹时要提供下列几样东西:旅行证明文件(证件号码、合法到期日、证件

发行日期和核发地点)、邮寄地址和回邮地址、包裹内容物明细(包裹内容物及价值,最好写礼物)。

电话

市内电话 公用电话一般都是卡式电话。电话卡有面额 N\$30、N\$50、N\$100 等几种,在市内或者巴士车站的报摊上就能买到。



用英文注明使用方法的公用电话



嵌入 IC 芯片的、厚厚的电话卡

长途电话 往该城市之外的地方拨打电话时,首先拨打长途识别号码“01”,

然后再拨打长途区号 + 对方电话号码。

往中国拨打国际长途

除了在旅馆、电信公司可以拨打国际长途以外,还可以使用公用电话。使用电话卡的话,价格大约是每分钟 N\$25。

警察局	☎060
查号台	☎040
国际电话操作台	☎090
国内电话操作台	☎020

出入境

签证 因私前往墨西哥,须持墨西哥外交部和内政部认证的经济担保书、经墨西哥驻华大使馆认证的亲属关系公证书、往返机票和亲属邀请信等,前往墨西哥驻华大使馆申办签证。填写签证申请表 2 张,交正面照片 4 张,侧面照片 2 张,须本人前往使馆

会面,并在发给的卡片上按手印。

到墨西哥旅游的中国公民可申请旅游签证。旅游签证的有效期为 6 个月,必须在发证 90 天之内使用。每份旅游签证必须盖上飞抵墨西哥的航班班次。如果旅游签证失效,重新办理得花 1 周左右的时间。

在墨西哥有亲属的中国公民申请旅游或探亲签证时要提供以下证明材料:

- (1) 有效护照;
- (2) 墨西哥亲属出具的邀请信,邀请信要注明旅居墨西哥亲属的姓名、职业、地址;
- (3) 由墨西哥的亲属出具经济邀请担保书,说明担保人将负担入境者在墨西哥居留期间的一切费用。此种经济担保书须经墨西哥内政部认定,并经外交部进一步认证;
- (4) 办理申请人与邀请人之间的关系公证书,并须经中国外交部和墨西哥驻中国大使馆认证;
- (5) 证明申请人确实在所在单位学习或工作,并保证申请人作为旅游者,能按时返回中国的具体时间,一般注明拟在墨西哥停留 30 天或 60 天;
- (6) 提供往返飞机票。

在墨西哥没有亲属的中国公民,如欲前往旅游,必须提供下列证明:

- (1) 由邀请人出具经济担保书,须由墨西哥内政部和外交部认证;
- (2) 由邀请人出具邀请信,须写明邀请人的姓名、职业、地址、工作单位以及邀

请理由；

(3)由邀请人出具保证书,保证申请人入境后不会超期居留,按规定时间离开墨西哥,此保证书必须经墨西哥外交部认证。

墨西哥驻北京大使馆地址:

北京市三里屯东 5 街 5 号 邮编: 100600

电话:(86-10)6532-2574

上海总领事馆地址:

上海市淮海中路 1375 号启华大厦20B 邮编:200031

电话:021-64369585

中国驻墨西哥使馆值班电话: 005255-56160609

墨西哥中华会馆会长伍群治:

005255-10056756(由境外拨)

04455-10056756(由墨城内拨)

护照 有效期半年以上。

卫生防疫

中国公民来墨旅游或生活可到国家出国人员检疫中心询问是否需注射某类疫苗,墨当局不要求外国人出具任何检疫证明。

海 关

携带超过 1 万美元现金,单件价值超过 2000 美元的物品入境,须填写报关单。可携带少量蜂蜜、烟酒、奶酪制品、咖啡、皮制品类物品入境。凭健康证明书和检疫证书最多可携带 2 只猫或狗入境,其他动物

须提前向墨海关申请。可携带墨海关允许的干货食品、肉类罐头、袋装熟肉入境。未经申请禁止携带自制肉类、鲜肉、土壤、农作物、种子、果类入境。

关 税

墨西哥有支付相当于消费税的附加价值税(IVA),通常是 15%(坎昆、洛斯卡沃斯等地为 10%)。另外,投宿旅馆有时还需要另外支付 2%的住宿税(ISH)。

安全与麻烦

扒窃、盗抢 在市内、城市间出行的过程中,遭遇扒窃的报道屡见不鲜。特别是在墨西哥城,搭乘出租车过程中遭遇盗抢的案例相当之多,须多加注意。还有很多专门袭击长途巴士的抢劫分子。

高原措施 墨西哥城处于海拔 2000 多米的高原地带,氧气稀薄。加之汽车尾气污染严重,很容易感觉疲劳。所以在观光旅行过程中千万不要勉强自己,拟订好一份时间充裕的出游计划。

注意汽车 墨西哥是个车辆优先的社会。注意在这里绝对不会像一般国家那样优先保护行人。而且这里的车辆也不怎么遵守交通法规,所以在横穿马路的时候千万要注意四周情况。

边境地带 墨西哥与美国接壤的边境地带比较危险,因为有很多阻击非法越境的武装人员活跃在那里。因此,注意切勿靠近边境线。另外,边境城镇还有很多想要去美国打工、一无签证二无钱财的闲



散人员。治安较差,最好尽快往内陆城市移动。

游泳 洛斯卡沃斯等地的太平洋

洋海岸一带的海水看似清浅,实际上却是深不见底。海浪冲击力很强,千万不要擅自进入深水区域。在竖立禁止游泳警示牌的地方,切莫入水。

► **旅途安全策略** p.505

禁忌 & 礼仪

午休 墨西哥人有午休的习惯。时间长短因季节的变化而各有不同,但一般都在14:00~16:00之间。很多美术馆、商店也要午休,所以要注意安排好观光、购物的时间。

参观教堂 要充分考虑到教堂是宗教信仰场所。进入内部以后要脱帽、不喧哗、不拍照。

饮酒 在墨西哥,职场人员午餐饮酒也并不

稀奇,但在公共场所醉酒却是万万不能允许的。如果手里拿着酒瓶、易拉罐走在街上,甚至会被警察逮捕。室外和商店内也禁止饮酒。

卫生间 城市里面的话,一般在餐厅、购物中心都有卫生间。卫生间的清洁程度与店铺的层次成正比。在一些地方商店,或是便宜的旅馆,在便器旁边放有垃圾篓,这种情况下要把用过的便纸丢到篓内,因为水压较低,如果试图随水冲走的话很容易造成下水道堵塞。

年龄限制

租车年龄限制因公司而异,一般最低年龄下限在21~25岁不等。

度量衡

基本上与中国相同,不容易造成混乱。长度单位是米,质量单位是克,体积单位是公升,温度单位是摄氏度。

打电话的方法

比如从国内往坎昆的(998)123-4567 拨打电话

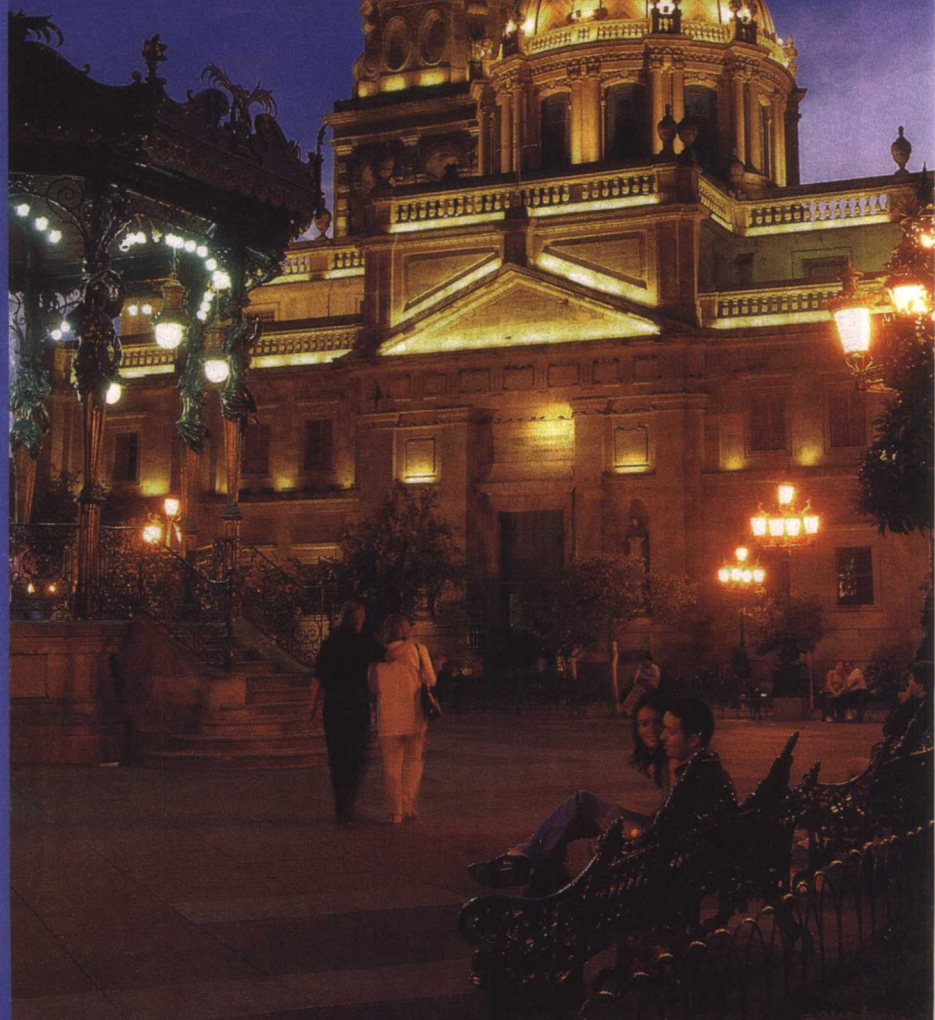
00 国际电话 识别号码	+	52 墨西哥国 家代码	+	998 长途区号	+	123-4567 对方号码
--------------------	---	-------------------	---	-------------	---	------------------

比如从墨西哥往北京的(010)1234-5678 拨打电话

00 国际电话识别号码	+	86 中国的国家代码	+	01 长途区号 (去掉前面第一个0)	+	1234-5678 对方号码
----------------	---	---------------	---	-----------------------	---	-------------------

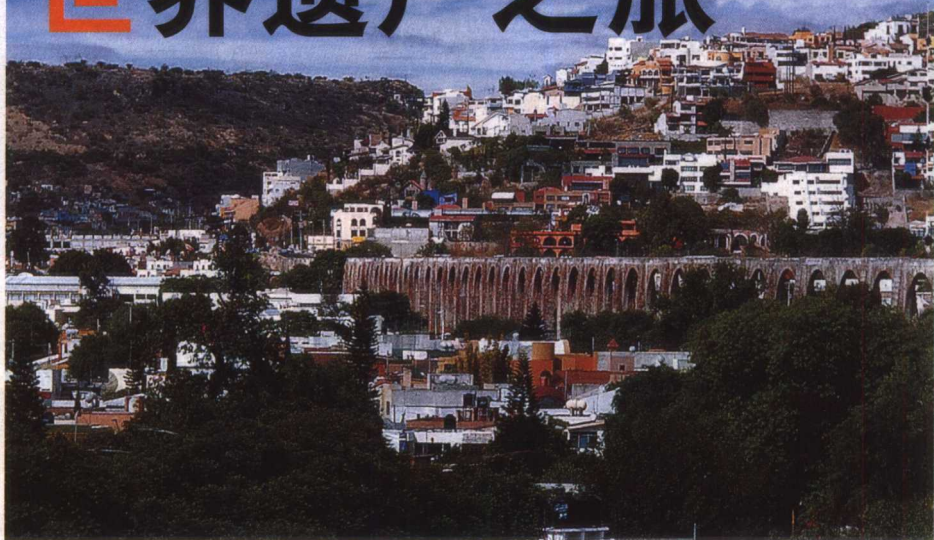
比如在墨西哥国内某市往市外打电话(55)1234-5678

01 市外电话识别号码	+	55 地区区号	+	1234-5678 对方号码
----------------	---	------------	---	-------------------



文化与自然的和谐之美

墨西哥的 World Heritage 世界遗产之旅



作为海外旅行的焦点、人气最为集中的当然就是被联合国教科文组织列入的世界遗产了。玛雅文明的古代遗迹、西班牙风格的殖民



无数微缩雕像嵌入墙壁的乌斯马尔遗址神庙

地建筑以及绿意盎然的自然保护区，等等，各种形态的世界遗产在墨西哥协调共存。



从坎昆到希坎卡恩——自然风光一日游

无论是自然遗产还是文化遗产，这所有的一切无疑都是无法取代的地球珍宝。“自然”与“文化”相辅相成，而这些文化/自然遗产却不仅仅是这个国家、这个民族的宝物，更应该把它看做全人类共同的遗产精心保护。

世界遗产各放异彩，人在旅途，感触良多。那就让我们全身心共赴这段历史与文化之旅吧。

in Mexico



高架渠的标志性风景区。不妨在这弥漫着中世纪风情的古都多逗留几日吧



